

ZPRÁVY SVU

SPOLEČNOSTI PRO VĚDY A UMĚNÍ
CZECHOSLOVAK SOCIETY OF
ARTS AND SCIENCES, INC. ISSN

Volume XXXIX.

July-August 1997

No. 4

President:

Miloslav Rechcigl, jr.
1703 Mark Lane
Rockville, MD 20852
tel. 301-881-7222
fax 301-881-7222
e-mail:rechcigl@aol.com

Secretary General:

Věra Ulbrecht
2407 McCormick Rd.
Rockville, MD 20850
tel. 301-279-2498
fax 301-279-8973
74434.377@compuserve.com

Treasurer:

Frank L. Mucha
90 Briarcliff Rd.
Tenafly, NJ 07670
tel. 201-569-9659
fax 212-740-5329
fml1@columbia.edu

1997 SVU TEXAS CONFERENCE

Czech-Americans in Transition: Challenges and Opportunities for the Future

*Annual Meeting and Conference of the Czechoslovak Society
of Arts and Sciences (Společnost pro vědy a umění, SVU) in Conjunction
with the Historical Celebration of the 100th Anniversary of the
Slavonic Benevolent Order of the State of Texas (Slovanská
Podporující Jednota Státu Texas, SPJST)*

**The Bell County Exposition Center, Belton, Texas
July 12-13, 1997**

All SVU events will be held in the Special Events Room.

SESSION A. Ethnicity and the Preservation of Language and Culture.

Clinton Machann, *Moderator*. Saturday, beginning at 8:30 a.m. Sessions A and B on Saturday will proceed according to the order of speakers listed below. Breaks will be taken for lunch and to provide participants with the opportunity to hear an afternoon address by Alexandr Vondra.

Opening remarks by Howard Leshikar, President of SPJST, Miloslav Rechcigl, President of SVU, and Alexandr Vondra, Czech Ambassador to the US.

Clinton Machann, Introduction: "A Czech Renaissance in Texas?"

Leonard Mikeska, "A History of the SPJST."

Miloslav Rechcigl, "Bohemian and Moravian Pioneers in Colonial America."

Robert Skrabanek, "Our Heritage as Czech-Americans: Early Czech Settlers in Texas."

Leo Baca, "Documenting Czech Immigrant Arrivals."

Daniel Hrna, "Genealogy: Building a Bridge to the Past."

Miroslav Koudelka, "Looking for Your Roots in the Czech Republic."

Daniela Sipkova-Mahoney, "The Preservation of Czech Folk Art."

Bruce Garver, "Efforts to Preserve the Czech Heritage in Nebraska and Iowa from the 1870s to the Present."

Roger Kolar, "Community, Fraternity and Fun: Early Czech Dance Halls in Texas."

Ludmila Dutkova, "Texas Czech: An Ethnolinguistic Study."

Vera Marie Rollerova, "Preservation of the Czech Language in Foreign-Language Environment."

SESSION B. Czech-American Centers, Archives and Libraries and Their Future.

Part 1. "A Look at Some Centers for Czech Culture in Texas": A Panel Discussion organized by Texans of Czech Ancestry (TOCA). Woody Smith, *Moderator*.



Zprávy SVU (SVU News), Editor Andrew Elias, 10713 Howerton Avenue, Fairfax, VA 22030, tel. (703) 273-8565. Date of issue: July-August 1997, Volume 39, No. 4. Issued bimonthly. Published by Czechoslovak Society of Arts and Sciences, Inc.

Office of Publication: Mrs. Zdenka Vozarik, 906 Potterton Circle S.W., Vienna, VA 22180-6413, tel. (703) 938-3064.

Typography by Typrints Co., 26 Gruber Drive, Glen Cove, NY 11542.

Periodical Postage Paid at Vienna, VA and additional mailing offices.

Postmaster: Send address changes to ZPRÁVY SVU, Mrs. Z. Vozarik, 906 Potterton Circle S.W., Vienna, VA 22180-6413.

Woody Smith, Introduction.

Carolyn Meiners and Retta Chandler, "The Texas Czech Cultural and Heritage Center (La Grange)."

Effie Rozene, "The Czech Cultural and Community Center (Houston)."

Ladislav Zezula, "The Institute of Texan Cultures Czech Exhibit (San Antonio)."

George Hlavinka, "The Burlison County Czech Heritage Museum (Caldwell)."

Sylvia Laznovsky, "The Sokol Museum (Ennis)."

Clinton Machann, "The Chair of Czech Studies (The University of Texas-Austin) and the CEFT Czech Fellowship (Texas A&M University)."

Part 2. A Panel Discussion on "Czech Libraries and Archives Around the United States and Canada." David Chroust, *Moderator*.

David Chroust, "Thomas Capek and His Papers in the Library of Congress."

Julie Novotna, "The Library at the Masaryk Institute."

Zdenek Hruban, "Archives of the Czechs and Slovaks Abroad at the University of Chicago Library."

Martha Wilding, "The Library and Archives at the Czech and Slovak National Museum in Cedar Rapids, Iowa."

Michelle Fagan, "The Czech Collection at the University of Nebraska-Lincoln."

Milan Hauner, "American Sources on Czechoslovak History, 1938-48."

Miluse Saskova-Pierce, "Ctenarske Spolky, or Early Czech Reading Clubs in the United States." [Paper read by Michelle Fagan.]

Edward Kasinec, "The Slavic Collection at the New York Public Library." [Paper read by David Chroust.]

Dagmar Bradacova, "The CSA Czechoslovak Heritage Museum, Library, and Archives."

At the conclusion of this session, the SVU General Assembly meeting and a brief meeting of the CEFT Board of Directors will be held concurrently in the Special Events Room.

SESSION C. Relations Between the United States and the Czech Republic.
Sunday, 9:30 a.m. until conclusion, in the Special Events Room.

Part 1. The Czech Republic and the USA: Dialogues and Relations. Miloslav Rechcigl, *Moderator*.

Alexandr Vondra, "Current Issues in Relations Between the United States and the Czech Republic."

Milada Polisenska, "Subject: Conversation with Czechoslovak President." (Reports on T. G. Masaryk in the American diplomatic correspondence from Prague.)

Milan Hauner, "US Recognition of the Benes Exile Government."

Robert Janak, "The Czech Heritage Society of Texas and Bridges to the Czech Republic."

Miroslav Synek, "Free Elections Worldwide: Cosmic Responsibility and Insurance."

Peter M. Bisek, "The Czech-American Journalist: A Bridge between the Old Country and the New."

Bohuse Serych, "The Position of Gypsies in Prague: A Comparison of Ethnic Issues in the Czech Republic and the US."

Part 2. Business Relations Between the USA and the Czech Republic: Principles and Experiences. Ronald Bartek, *Moderator*.

Ronald Bartek, "International Business and Czech Republic" (1).

Vladimir M. Kabes, "International Business and the Czech Republic" (2).

Jaromir J. Ulbrecht, "New Technologies and Business Opportunities in the Czech Republic" (1).

Thomas G. Gibian, "New Technologies and Business Opportunities in the Czech Republic" (2).

Robert W. Doubek, "Political Support for the Czech Republic in America".

CONFERENCE PARTICIPANTS:

Leo Baca has published historical and genealogical works related to Czech-Americans, including *Czech Immigration Passenger Lists*, and has lectured widely on the subject of Czech immigration to Texas.

Ronald Bartek, whose experience includes service on the staff of the House Armed Services Committee, the Department of State, and the Central Intelligence Agency, is a director of the American Friends of the Czech Republic and represents Mehl & Associates, an international business development company.

Peter M. Bisek is the publisher and editor of the Czech-American independent bi-weekly *Americké Listy* (formerly *Československý týdeník*).

Dagmar Bradacova is director of the Czechoslovak Heritage Museum, Library, and Archives at the Headquarters of CSA Fraternal Life in Berwyn, Illinois.

Retta Chandler, a public school teacher from DeSoto, Texas, is vice-president of the Czech Ex-Student Association of Texas and chairman of the board of directors of the Texas Czech Heritage and Cultural Center.

David Chroust, who specializes in ethnic libraries and Germanic and Slavic collections, is a librarian at Texas A&M University, where he is currently building a Czech collection.

Robert W. Doubek is president of the American Friends of the Czech Republic.

Ludmila Dutkova is working toward her doctorate in Second Language Acquisition and Teaching at the University of Arizona in Tucson.

Michelle Fagan, Librarian at the University of Nebraska at Lincoln, is in charge of the major Czech collection built there by Joseph Svoboda.

Bruce Garver is a professor of history at the University of Nebraska-Omaha whose works on Czech history include *The Young Czech Party, 1884-1901: The Emergence of a Multi-Party System*.

Thomas G. Gibian, a retired chemical engineer and business executive whose positions included president and CEO of Henkel Corporation, the US subsidiary of the German-based multinational health-care and chemical firm, is a director of the Societe de Chimie Industrielle, American Section, and two firms specializing in biomedical technology.

Milan Hauner, a historian who holds doctoral degrees from both Charles and Cambridge universities, has published books and articles on South and Central Asia, the Prague Spring, and other topics.

George Hlavinka has been instrumental in the development of the Burleson County Heritage Museum in Caldwell, Texas, and is currently serving as president of the museum organization.

Daniel Hrna, a Houston attorney, is the legal advisor and a member of the Board of Trustees of the Czech Heritage Society of Texas, and he is President of the Harris County Chapter.

Zdenek Hruban is a retired professor of pathology from the University of Chicago, where he established the Archives of the Czechs and Slovaks Abroad.

Robert Janak, a public school teacher from Beaumont, is a member of the Board of Trustees of the Czech Heritage Society of Texas and the author of several publications on the Czech heritage of Texas.

Vladimir M. Kabes, an American specialist in international law who for many years held the position of Secretary-General of the International Touring Alliance in Geneva, Switzerland, and has served as a foreign advisor to President Vaclav Havel, now owns a business consulting firm.

Edward Kasinec, head of the Slavic and Baltic Division at the New York Public Library, has published numerous reference works on the New York collections as well as studies in Russian bibliography.

Roger Kollar is a professional architect whose firm of Cotera, Kolar and Negrete specializes in educational and institutional design and has projects throughout central and south Texas.

Miroslav Koudelka is a Czech genealogist from Olomouc whose books include *Czechoslovakia: A Short Chronicle of 27,094 Days* and an English translation of Jan Habeneicht's *History of Czechs in America*.

Sylvia Laznovsky is president of the American Sokol Organization-Southern District.

Clinton Machann, professor of English at Texas A&M University, is chairman of the Board of Directors of The Czech Educational Foundation of Texas and the author of several books and articles about Texas Czechs.

Daniela Sipkova-Mahoney of Portland, Oregon is an artist and publisher of children's books as well as business consultant who specializes in foreign language services.

Carolyn Sumbera Meiners is secretary and publicity chair of the Texas Czech Heritage and Cultural Center.

Leonard Mikeska is vice-president of The Slavonic Benevolent Order of the State of Texas.

Julie Novotna is a Czech librarian who worked with scientific collections in various institutions before immigrating to Toronto, where she has worked with the collections at the Masaryk Institute since 1991.

Milada Polisenska, a Czech historian and currently a visiting professor of history at Texas Tech University, recently has completed a book manuscript on Czechoslovak citizens deported to Soviet labor camps (1945-1950) and co-edited a collection of documents on early Czechoslovak foreign policy.

Miloslav Rechcigl, Jr., a retired scientist, former research director for the US Agency for International Development, and author of numerous publications on early Czech immigrations to America, was one of the founders and serves as the current president of the Czechoslovak Society of Arts and Sciences.

Vera Marie Rollerova, a journalist and author of short stories, is manager of the Masaryk Institute in Toronto and chief editor of the journal *Novy domov*.

Effie Rosene is Chairman of the Board of Directors of the Czech Cultural and Community Center of Houston.

Miluse Saskova-Pierce is professor of Linguistics at the University of Nebraska-Lincoln.

Bohuse Serych, whose positions included researcher for Czech Television and director of human services for one of the Prague districts, is now retired and works in a Prague district library.

Robert L. Skrabanek, a retired professor of sociology from Texas A&M University, is the author of *We're Czechs* and several journal articles on the role of ethnicity in social change.

Woody Smith, who was recently elected president of Texans of Czech Ancestry, is the Russian language program coordinator in the Department of Modern Languages at Southwest Texas State University.

Miroslav Synek is a physicist who works as an independent consultant and researcher in the San Antonio area.

Jaromir J. Ulbrecht, a chemical engineer and technology consultant who held positions in the Department of Commerce and worked with the Industrial Research Institute and various Fortune 500 Companies before establishing his own firm, O.F.I. Technology Services, was elected Foreign Member of the Academy of Engineering of the Czech Republic in 1996.

Alexandr Vondra, a Czech diplomat, journalist, and geographer who was one of the signatories of Charter 77, a co-founder of the Civic Forum, and an advisor to President Vaclav Havel, is the Ambassador of the Czech Republic to the United States.

Martha Wilding is the first professional librarian at the National Czech and Slovak Museum at Cedar Rapids, Iowa.

Ladislav Zezula is President of the Bexar County Chapter of the Czech Heritage Society of Texas and a member of the Czech Community Advisory Committee for the Institute of Texan Cultures in San Antonio.

Clinton Machann served as the SVU project director for this conference. He was assisted by SVU president Miloslav Rechcigl, SPJST president Howard Leshikar, and several of the panel moderators and participants listed on this program. Additional help was provided by Milton Cerny, Dagmar Hasalova White and other members and associates of SVU, SPJST, and several other Czech-American organizations.

SVOLÁNÍ VALNÉ HROMADY SVU

**Předseda SVU Dr. Miloslav Rechcigl
a generální tajemnice Věra Ulbrechtová
svolávají tímto**

Valnou hromadu SVU,

kteřá se bude konat v sobotu dne 12. července 1997
o půl osmé večer ve Special Events Room,
Bell County Exposition Center,
POB 206, 301 West Loop 121, Belton, TX 76513.

Podle stanov Společnosti (článek 10), svolává se valná hromada každý rok na určitou dobu a místo. Jestliže není v určenou dobu přítomno alespoň 100 volících členů, je valná hromada odložena o jednu hodinu.

**Dr. Miloslav Rechcigl, SVU President
and Věra Ulbrecht, Secretary General of SVU
hereby convoke**

A Meeting of the General Assembly of SVU

to be held on Saturday, July 12, 1997 at 7:30 pm
in the Special Events Room, The Bell County Exposition Center,
PO Box 206, 301 West Loop 121, Belton, TX 76513.

According to the SVU By-Laws (Article 10), regular meetings of the General Assembly shall be called annually. In the event a sufficient number of members entitled to vote is not present (at least 100) at the time for which the meeting has been called the general membership meeting shall be held one hour later.

Jihočeský hudební festival 1997

DNY AMERICKÉ KULTURY

Tábor, Česká republika

3.-7. července 1997

BECHYNĚ

29. 6. Vlastislav Matoušek, etnická hudba
30. 6. Talichovo kvarteto
1. 7. K. Stegmann-Izbická, flétna / L. Čermáková, klavír
2. 7. Petr Messiereur, housle / Hana Forsterová, klavír
3. 7. Claremont Young Musicians Orchestra, USA
4. 7. Violoncelli da camera; 21.00 hod. Radoslav Kvapil, klavír
5. 7. Cynthia Roberts, USA, barokní housle / Viviana Sofronitzki, Kanada, cembalo
21.00 hod. Dorothy Stevens, USA, klavír
8. 7. Thomas Lom, kontrabas / Ursula Herrmann, varhany, SRN
21.00 hod. Ivan Štraus, housle / L. Čermáková, klavír
9. 7. The Wayne Shepardson Orchestra, USA, taneční jazz
10. 7. Mysterium musicum: Jan Kvapil, housle, viola / Josef Kšica, varhany / P. Kšicová, zpěv
13. 7. Konstantin Gockel, housle, Německo
14. 7. Alan Davis a Faronell, V. Británie, stará hudba; N. True, klavír, USA
15. 7. Spirituály; F. Laies
16. 7. I. Edelstein, klavír
17. 7. Michael Consort; Robert Roux, klavír, USA
18. 7. Mark Tanner, violoncello / Janna Tanner, housle, USA; O. Gardon
19. 7. Peter Holtslag, Holandsko, zobcové flétny

ČESKÉ BUDĚJOVICE

5. 7. Jihočeská komorní filharmonie, diriguje Steven Kerstein, USA
6. 7. Dopolodne, dechová hudba americké armády, pochody
15. 7. Jihočeská komorní filharmonie, Marc Fink, USA, hoboj, diriguje James Smith, USA

ČESKÝ KRUMLOV

13. 7. Kevin Sharpe, USA, klavír
17. 7. Douglas Humpherys, USA, klavír
19. 7. Olivier Gardon, Francie, klavír
26. 7. Brent Runnels, USA, klavír

HLUBOKÁ NAD VLTAVOU

3. 7. Poetica Musica, USA
17. 7. Brent Runnels, USA, klavír

JINDŘICHŮV HRADEC

3. 7. Spirituály
8. 7. The Wayne Shepardson Orchestra, USA, taneční jazz
18. 7. Marc Fink, hoboj / Douglas Humpherys, USA, klavír

MLADÁ VOŽICE

3. 7. Evžen Rattay, violoncello / Ludmila Čermáková, klavír
10. 7. Violoncelli da camera

PÍSEK

- 7. 7. Dechová hudba armády, pochody
- 8. 7. Písecký komorní orchestr, Marc Fink, USA, hoboje, diriguje James Smith, USA
- 10. 7. Spirituály

SOBĚSLAV

- 2. 7. Poetica Musica, USA, trio flétna, klavír, zpěv
- 5. 7. 17.00 dechová hudba armády
- 6. 7. Cynthia Roberts, USA, barokní housle / Viviana Sofronitzki, Kanada, cembalo
- 12. 7. Spirituály
- 19. 7. Latin Fiesta, USA, soubor latinskoamerické hudby

TÁBOR

- 5. 7. Dopoledne dechová hudba americké armády, pochody
- 7. 7. Cynthia Roberts, USA, barokní housle / Viviana Sofronitzki, Kanada, cembalo
- 10. 7. The Wayne Shepardson Orchestra, USA, taneční jazz
- 13. 7. Spirituály
- 15. 7. Tri Paradies, flétna, cembalo, zpěv
- 17. 7. Irina Edelstein, Německo, klavír
- 20. 7. Latin Fiesta, USA, soubor latinskoamerické hudby

TŘEBOŇ

- 6. 7. Spirituály
- 10. 7. Marie Šestáková, varhany / Vladislav Kozderka, trubka
- 19. 7. Alikvótní 4

TELČ

- 2. 7. Dechová hudba armády
- 5. 7. Spirituály (kostel) nebo The Wayne Shepardson Orchestra, USA, taneční jazz

TÝN NA VLTAVOU

- 4. 7. Cynthia Roberts, USA, barokní housle / Viviana Sofronitzki, Kanada, varhany
- 6. 7. The Wayne Shepardson Orchestra, USA, taneční jazz
- 11. 7. Mysterium musicum: Jan Kvapil, housle, viola / Josef Kšica, varhany / Eva Horká, zpěv
- 18. 7. Latin Fiesta, USA, soubor latinskoamerické hudby

VESELÍ NAD LUŽNICÍ

- 3. 7. Cynthia Roberts, barokní housle / Viviana Sofronitzki, Kanada, cembalo
- 16. 7. Spirituály

PROGRAM SETKÁNÍ

- 4. 7. V Divadle v Táboře:
 - 15-16 hod. Registrace
 - 16.00 Zahájení našeho *Setkání* americkou Vice-Presidentkou SVU
Dr. Věrou Bořkovcovou
 - Projev zástupce města Tábora
 - Koncert Sboru Columbia Pro Cantare
 - Beseda
 - 18.00 Večeře
 - 19.30 Koncert dětského pěveckého sboru z USA

5. 7. 9.00 Registrace v Divadle Tábor
 9.30-11.00 Husitské muzeum v Táboře — prohlídka s přednáškou ředitele muzea
 11.15 Divadlo v Táboře 1:
 Za účasti velvyslankyně USA koncert sboru Columbia Pro Cantare spolu
 s koncertem solisty Metropolitní opery Carryho Coopera
 13.15 Oběd
 14.00 Prohlídka Tábora*
 17.30 Večeře
 18.30 Odjezd do Českých Budějovic
 19.30 České Budějovice: Koncert symfonického orchestru

* Z organizačních důvodů může dojít k časové záměně doby koncertu a prohlídky Tábora.

6. 7. 9.30 Sezimovo Ústí: Vzpomínka na Dr. E. Beneše — pietní akt u jeho hrobu a
 přednáška prof. Olivové
 11.00 Odjezd do Bechyně
 12.00 Oběd a prohlídka města
 15.00 Odjezd do Písku, prohlídka města a večeře
 18.00 Večeře
 19.30 Koncert Píseckého symfonického orchestru — host J. Smith, USA (dirigent a
 klarinet)

UBYTOVÁNÍ

Ubytování zajišťuje cestovní kancelář Evangtour. Z technických důvodů nebylo možno zajistit ubytování v hotelu z 4. 7. na 5. 7. Nicméně je možnost skromného přespání v internátě. Rovněž lze prostřednictvím CK Evangtour zajistit ubytování v nejbližších městech.

DOPRAVA

Dopravu na koncerty zajišťuje rovněž CK Evangtour. Doprava z Prahy do Tábora je nevhodnější vlakem, cesta trvá cca 90 min. Některé odjezdy rychlíků z Prahy hl. n.:

V pátek: 8.53 12.13 13.13 14.13 15.13...

V sobotu: 6.33 7.13...

Za výbor pražské skupiny SVU

Jaroslava Turková a Radoslav Kvapil

Z činnosti skupin

Pražská skupina SVU dne 25. února 1997 zvolila nový výbor v následujícím složení: Jaroslava Turková, předsedkyně; Vladimír Tuscher, místopředseda; Rudolf Janal, tajemník pro vědy; Radoslav Kvapil, tajemník pro hudební umění; Vladimír Suchánek,

tajemník pro výtvarné umění; Draho-
 míra Fialková, tajemnice pro literární
 umění; Jiří Jindra, zapisovatel a člen
 výboru pro publikace a Zprávy SVU;
 Jaroslav Folta, hospodář; a Martin
 Papcun, člen výboru pro organizační
 otázky.

INTERNATIONAL SYMPOSIUM

The Science and Technology of Rudolfinian Time

PRAGUE, AUGUST 24-28, 1997

The exhibition **Rudolf II and Prague** will take place starting at the end of May and continue until the beginning of September 1997. The exhibition is organized to have sites all over the beautiful city of Prague with its main site at the Prague Castle.

The *Society of the History of Science and Technology* in the Czech Republic together with *The National Technical Museum* in Prague, with support from the *International Union of History and Philosophy of Science/Division History of Science* and the *Czech Committee of ICOM*, have organized the International Symposium intended to cover the problems of scientific and technological development in Europe during the late Renaissance.

Special guided excursion will be organized for participants of the symposium.

Date and Place: August 24-28, 1997, National Technical Museum, Prague (Czech Republic), Kostelní 42, 170 78 Praha 7.

Languages: English and German.

Deadline for Application and Contribution Abstract: April 30, 1997.

All speakers and contributors are asked to submit an abstract (about 100-120 words) in either camera ready form or on floppy discs in ASCII or WORD format. A booklet of abstracts will be distributed during the symposium.

Organizers would like to publish submitted papers up to the end of 1997. Deadline for their contribution (in form similar to abstracts) is August 28.

Registration Fee (Deadline May 30): The registration fee is 2500 CK (includes lunches on August 25th-28th, excursion and symposium parties). Fee for accompanying persons is 1800 CK. For late payment the fee is 3000 CK, and 2200 CK for accompanying persons. We apologize in advance for not accepting credit cards. Please send your check or money order in CK to: Česká spořitelna a.s., Jugoslávská 19, 120 00 Praha 2, c/o Společnost pro dějiny věd a techniky, account #: 391359-028/0800 (R II).

Registration of participants begins on August 24th from 3 pm to 8 pm and on August 25th from 8 am to 5 pm at the National Technical Museum in Prague.

Location and Accommodation: The symposium will be hosted by the National Technical Museum (NTM) in Prague. The sessions will take place in the Auditorium of the main NTM building at Kostelní 42, Prague 7. The NTM is located in the central part of Prague and can be reached by public transportation at the tram station Letenské náměstí. From the Main (Wilson) Railway Station or Masaryk Station you can take the number 26 tram which goes directly to

Letenské náměstí; or take Metro C to station Vltavská and then numbers 1, 8, 25 trams. From Holešovice Railway Station take Metro C to Vltavská as well. From Airport bus stop Dejvická with number 26 tram. If you choose to take private transportation, there are several attended parking lots near the NTM.

Contact address: Jaroslav Folta, "R-II", National Technical Museum, Kostelní 42, Cz-170 78 Praha 7, Czech Republic. Fax: (420-2) 379151, e-mail: iso@ntm.anet.cz, med@ntm.anet.cz.

The Science and Technology of Rudolfinian Time APPLICATION FORM

Name: _____

Address to which the second announcement should be sent:

Phone _____ Fax: _____

E-mail: _____

I will attend the symposium with/without submitting a paper:

I will use: slide, overhead projector, video _____

Accompanying persons: _____

I have included the registration fee _____ (for _____ persons)

through the bank _____

with money order/check Nr: _____

on _____/_____/1997 to Česká Spořitelna.

Abstract of my paper:

**19th World Congress
of the Czechoslovak Society of Arts and Sciences
in 1998 in Bratislava, Slovakia**

Problems of Sciences and Arts on the Eve of the 21st Century

PRELIMINARY REGISTRATION

Date: July 5-10, 1998

Place: Slovak Technical University, Bratislava

NAME: _____

TITLE/POSITION: _____

ADDRESS: _____

Telephone: _____ Fax: _____ E-mail address: _____

Fields of interest: _____

Active participation Passive participation

Title of presentation: _____

I wish to organize symposium/panel discussion: _____

Other comments and suggestions to program: _____

Please make a copy and return this preliminary registration before October 15, 1997 to Dr. Miloslav Rechcigl, 1703 Mark Lane, Rockville, MD 20852, tel./fax: (301) 881-7222, e-mail: rechcigl@aol.com.

PROPOSALS FOR ACADEMIC PROGRAM

Main subject outline

I. Natural Sciences

1. Astrophysics. Space and human subjects.
2. Informatic society. Artificial intelligence.
3. Bioethics. Genetics and gene cloning.
4. Medicine: degenerative diseases, atherosclerosis, processes of aging, oncology, preventive medicine.
5. Knowledge and responsibility on the eve of the 3rd millenium.

II. Environmental Sciences and Forestry

1. Interaction of environment and society.
2. Perspectives of forestry.

-
- III. New Ideas for Global Political Vision (trends, future?).
1. Reciprocal enrichment between Europe-USA-Canada (America and the role of SVU).
 2. New dimensions of world order.
 3. Technological partnerships, relation to work (new culture of work).
- IV. Arts and Sciences, Inspiration and Dialogue without Borders.
1. Classic arts. Modern arts.
 2. Contemporary arts and science (sources of inspiration).
 3. Presentation of graphic and plastic arts and of performance arts.
 4. Theater.
 5. Esthetics.
- V. Philosophy, Spirituality and Conscience.
1. Tolerance and humanity.
 2. Morality and politics.
 3. Responsibility of education, culture, universality of education.
 4. Science and religion.

These are the main topics and the organizing committee will welcome your suggestions and comments to the program.



NÁVRH VĚDECKÉHO PROGRAMU:

Hlavní sekcie:

- I. Přírodní vedy
1. Astrofyzika, vesmír a člověk.
 2. Informačná spoločnosť, umelá inteligencia.
 3. Bioetika, genetika a klónovanie génov.
 4. Medicína, degeneratívne ochorenia, procesy stárnutia, ateroskleróza, onkológia, preventívna medicína.
 5. Poznanie a zodpovednosť na prahu 3. tisícročia.
- II. Ekológia a lesníctvo
1. Interakcia životného prostredia so spoločnosťou.
 2. Perspektívy lesníctva.
- III. Nové idey a globálna politická vízia
1. Vzájomné obohatenie Európa-Amerika-Kanada (Amerika a úloha SVU)
 2. Nové dimenzie svetového poriadku.
 3. Technologické partnerstvo, vzťah k práci, nová kultúra práce.

IV. Umenie a veda, inšpirácia a dialóg bez hraníc

1. Prezentácia výtvarného a interpretačného umenia.
2. Klasické a moderné umenie a veda, vzájomné inšpirácie.
3. Estetika, dobro a zlo.
4. Divadlo.

V. Filozofia, spiritualita a vedomie

1. Tolerancia a humanita.
2. Mravnosť a politika.
3. Zodpovednosť vzdelanosti, univerzalita vzdelania.
4. Veda a náboženstvo.

Toto sú hlavné kategórie a organizačný výbor uvíta vaše návrhy a poznámky k programu.

**19. Svetový Kongres
Spoločnosti pre vedy a umenia
v 1998 v Bratislave, Slovenská republika**

Aktuálne problémy vedy a umenia na prahu 21. storočia

PREDBEŽNÁ PRIHLÁŠKA

Dátum: 5.-10. júla 1998

Miesto: Slovenská technická univerzita (Správa účelových zariadení MZV SR)

MENO: _____

TITUL A FUNKCIA: _____

ADRESA: _____

Telefon: _____ Fax: _____ E-mail adresa: _____

Mám záujem o sekciu: _____

Aktivná účasť Pasívna účasť

Predbežný názov prednášky: _____

Navrhujem organizovať symposium/panelovú diskusiu: _____

Iné pripomienky a návrhy k programu: _____

Predbežnú prihlášku prosíme zaslať do 15. 10. 1997 na adresu: Dr. Miloslav Rechciġl, 1703 Mark Lane, Rockville, MD 20852, USA, tel./fax (301) 881-7222, e-mail: rechciġl@aol.com.

19th WORLD CONGRESS SVU in 1998 in BRATISLAVA, SLOVAKIA

Jan Skalný, Executive VP of SVU, traveled in May to Slovakia to attend a meeting of the local organizing committee of the planned 1998 SVU Congress.

As announced earlier in the Zprávy SVU, the next Congress will be held on July 6-10, 1998 in Bratislava. The overall theme of the Congress will be The Challenges of Science & Culture in the 21st Century (Aktuálne problémy vedy a kultúry na prahu 21. storočia).

Present at the meeting were SVU members Mrs. E. Fischerová, Prof. L. Macho, Dr. A. Srholec, Prof. A. Tkáč, and Mrs. M. Tkáčová. Guests were Mrs. Rudmila Zumanová a Jan Skalný from the USA.

The purpose of the meeting was to discuss organizational, financial, and cultural/technical aspects of the 1998 Congress, with special focus on publicity, selection of the best topics for the individual sessions, and the planned cultural events. Selection of the appropriate sessions is critical because, it is believed, the participation in any congress is closely related to the program and its quality. Thus, most of the discussions were directly related to this issue. Another critical issue is that of selection of enough and motivated organizers for individual actions, the plan being to always have a local co-chairperson to be supported by a co-chairperson from abroad.

The cultural program will almost certainly consist of an art exhibition and theater and/or musical evenings, as well as meetings with local artists and visit of historical sites. The professional program will concentrate on technical, medical, humanistic and other areas, as announced briefly in the previous issue of Zprávy SVU.

The message from the Local Organizing Committee:

**PLEASE, JOIN US IN BRATISLAVA:
WE NEED YOU & YOU WILL ENJOY THE MEETING!**

Zuzana Justman's new film *VOICES OF CHILDREN*, a documentary about the lives of three Terezín children, was first screened at the Kino Praha in Prague in October, 1996. Subsequently it was shown at the Cinema du Reel Film Festival at the Pompidou Center in Paris and up-to-date, other screenings have included festivals in New Haven, New York City, Chicago and London. The American distributor of the film is The Cinema Guild, tel: (212) 246-5522; fax (212) 246-5525, international sales are handled by Jane Balfour Films in London, tel.: (44171) 267-5392, fax: (44171) 267-4241. Other films by Zuzana Justman: the award winning Terezin Diary and Czech Women: Now We Are Free.

Román „My Ántonia“ a některé méně známé souvislosti

George O. Křížek, M.D.

Před půl stoletím, v r. 1947, zemřela známá americká spisovatelka Willa Cather, nar. v roce 1873. Navždy se zapsala do českých dějin svým osobním i uměleckým zájmem o rodiny českých emigrantů v Americe, zejména ve státě Nebraska. Velmi intenzivní, citové pouto a vřelé přátelství ji vázalo k českému děvčeti Anně Sadílkové (později provdané Pavelkové), kterou pod jménem Antonie Šimerdová učinila hrdinkou svého románu „My Ántonia“ z r. 1918.

Profesor Antonín Měšt'an se ve švýcarském časopise *Reportér* před asi deseti lety zmiňuje o tom, že Willa Cather se společensky stýkala s Janem Masarykem, a že i Tomáš G. Masaryk kladně hodnotil její literární dílo. Láska a citové pouto Catherové k českým emigrantům a emigrantkám bylo tak mohutné, že během krize r. 1932 zaplatila daně za rodinu Pavelkových, kterým jinak hrozil exekuční prodej majetku.

Co bylo až dosud řečeno, je všeobecně známo a zájemce nalezne podrobnosti s v nejrůznější literatuře. Chtěl bych se však zmínit o některých méně známých či neznámých okolnostech, které jsem se dověděl od JUDr. Jaroslava Drábka, staršího (1901-1996), otce našeho významného spisovatele Jana Drábka, nynějšího velvyslance České republiky v Albánii.

Dr. Jaroslav Drábek st. ztělesňoval živoucí museum a archiv vědomostí, jakož i nejrůznější, nejednou katastrofální zážitky a zkušenosti. Na levé paži měl vytetované číslo 94 692, jež získal co vězeň koncentračního tábora Osvětim (Auschwitz-Birkenau) během Druhé světové války, a který jenom zázrakem přežil. Byl tam poslán s dovětkem „Návrat nežádoucí“ pro účast v českém odboji. Pokud se pamatuji, toto vytetované číslo s oblibou ukazoval těm, kteří měli pochybnosti o existenci (v tomto případě německých) koncentračních táborů. S dr. Drábkem loni odešel zřejmě poslední český pamětník a účastník Osvětimi i jiných významných událostí, mimo jiné např. procesu s Karlem H. Frankem v r. 1946, kdy dr. Drábek figuroval co prokurátor, jenž přivedl K. H. Franka na šibenici. Příliš jsem však odbočil.

V roce 1952, již v Americe, se dr. Drábek vypravil do Nebrasky hledat případně ještě žijící osoby, které vystupovaly v románech W. Catherové. A skutečně, našel tehdy dokonce i pravou „Moji Antonii“, paní Annu Pavelkovou, rozenou Sadílkovou. Pravda, o mnoho desetiletí starší nežli v románu. Bylo jí tehdy již 86 let a brzy nato, v roce 1955 zemřela.

Dr. Drábek s ní natočil dlouhý interview, s úmyslem to vysílat do staré vlasti přes Voice of America, kde tehdy pracoval. Zde se ale vynořil problém. Dle sdělení dr. Drábka, paní Pavelková „My Ántonia“ trpěla vadou výslovnosti, setřelým a nosovým přízvukem, což vše bylo způsobeno částečným rozštěpením horního rtu a ústního patra. Interview ve svém originále byl proto nepoužitelný a musel být přečten, přemluven jinou ženskou osobou, která četla slovní projevy pronesené paní Pavelkovou.

Další detaily mi nejsou známy, ani to, zda byl interview vůbec někdy vysílán. Záznam se snad dosud nachází někde v archívech Voice of America. Co je však důležité pro informace eventuálních příštích zájemců, je následující: Objeví-li se opět někdy tento „přemluvený“ interview, není to hlas ani osobnost „Mé Antonie“. Tím pádem veškerá individuální, specifická nuance, charakteristiky mluvy a metakomunikativních vlastností jejích projevů jsou navždy ztraceny, a nesmějí být v interview hledány.

Činnost' a pocty členov

Dne 6. května se konalo v kanceláři Akademie věd ČR slavnostní předání ředitelem AV prof. dr. Rudolfem Zahradníkem plakety Josefa Dobrovského za „zásluhy o rozvoj sociálních věd“ profesoru **Tomáši Winnerovi**, bývalému místopředsedovi SVU ku příležitosti oslav jeho osmdesátin, které se konaly v Praze. *Laudatio* přednesl prof. dr. Zdeněk Mathauser, DrSc. V ní vypravoval o Winnerově životě v Praze a v Americe, o jeho vědecké činnosti a jeho přínosu a významu pro českou kulturu. Dne 7. května prof. Winner přednesl v budově Akademie věd českou přednášku na téma „Vladislav Vančura jako literární kritik; Jeho vztahy k Pražskému lingvistickému kroužku“. Současně uspořádala Sémiotická skupina při české společnosti pro kybernetiku a informatiku mezinárodní konferenci na počest Winnerových 80. narozenin, která se konala ve dnech 2. a 3. května 1997 v budově Collegia Pragense Artium na Pražském hradě. Organizace této konference se také zúčastnily Collegium Pragense Artium, Kancelář AV ČR, Ústav dějin umění AV ČR, Filozofický ústav, Pražský lingvistický kroužek, Oesterreichisches Ost- und Suedeuropa Institut, Polské kulturní

středisko, Maďarské kulturní středisko, Hudební fakulta AMU, Společnost pro elektronickou hudbu. Konferenci zahájil prof. Winner anglickou přednáškou an téma „Is Art Dead? Postmodernism and Czech Poetism.“ Rok před tím byl prof. Winnerovi udělen čestný doktorát Masarykovy univerzity v Brně.



Do redakcie *Zpráv* došiel pozdrav a gratulácia od nášho dlhoročného člena z Bukurešti, spisovateľa a prekladateľa a ing. **Mírka Trčku**. Pripojené boli aj jeho tri humoristické črty, publikované v *Našich snahách*, kultúrno-spoločenskom časopise Slovákov a Čechov v Rumunsku. Mirek, ďakujem za gratuláciu a iba ľutujem, že Slováci nemôžu všade nažívať s Čechmi tak svorne, ako spolunažívajú v Rumunsku.



Nejen tradiční Devátá symfonie Ludwiga van Beethovena, ale i „Hudba pro Prahu 1968“ v USA žijícího skladatele českého původu **Karla Husy** ukončila letošní hudební festival Pražské jaro. Koncert České filharmonie dirigoval ve Smetanově síni Zdeněk Mácal, dobře nám známý z jeho pobytu v USA.

Kulturní koutek

Dne 20. března 1997 se konalo v Bukurešti mezinárodní sympozium Literatura v exilu, pořádané Svazem spisovatelů z Rumunska a několika dalšími organizacemi. Na tomto setkání byla podepsána dohoda o spolupráci mezi spisovatelstvími z Rumunska a Slovenska. Rumunští spisovatelé by rádi uzavřeli podobnou smlouvu s českou Obcí spisovatelů. Lubomír Machala referoval o tomto sympoziu v *Literárních novinách* z 9. dubna 1997. On sám na tomto sympoziu „nabídl panoramatický pohled na českou poúnorovou literaturu v exilu.“

* * *

V Domácí kronice *Literárních novin* jsme našli zprávu o studii Věry Bořkovicové z American University, Washington, DC „Problémy překladu některých soudobých českých her pro americké divadlo“, kterou přednesla na 18. světovém kongresu Společnosti pro vědy a umění (Brno 26.-29. 8. 1996). Studie vyšla tiskem v žurnále *Divadlo* č. 8-9/1996.

* * *

Hereckého účinkování Jiřího Voskovce v Daňkově hře Čtyřicet zlosynů a jedno neviňátko, k němuž došlo v roce 1975 v krajanském Novém českém divadle (New Czech Theatre) v Torontu se dotkl v *Divadelních novinách* č. 3/1997 Josef Škvorecký.

* * *

The Director of the Jewish Documentation Center in Vienna, Simon Wiesenthal, was given an honorary doctorate and the university gold medal at a ceremony at Charles University. Charles University has joined Palacky University in Olomouc (in northern Moravia) and many others who have honored Wiesenthal for his work on documenting human right violations, triggered by his wartime experience of the Holocaust.

* * *

The Slovak Ministry of Culture issued a list of most remarkable representatives of Slovak culture in the world for the year 1996. Among them figures the outstanding designer Karol Krcmar awarded the Golden Medal at the XII. international exhibition INPEX in Pittsburgh for a collection of children toys CARLO. Another laureate on the list is Roman Lazik, student of the Bratislava Art University, who obtained the 3rd Prize at the International Ballet Competition in New York.

* * *

Dva týždne trvalo turné súboru Lúčnica v Mexiku v rámci podujatia Vision de Eslovaquia — Panoráma Slovenska. Tanečný súbor si získal temperamentné mexické publikum svojou spontánnosťou, variabilitou prejavu, krásou krojov a nádhernou hudbou. Jedenásť koncertov sprevádzal frenetický aplauz a obecenstvo žiadalo prídavky. Tie zvládli tanečníci často len vďaka kyslíkovým prístrojom, ktoré im usporiadatelia pripravili za javiskom, aby si mohli v riedkom ovzduší doplniť nedostatok kyslíka. Lúčnica vystúpila v hlavnom meste Mexika na Plazo Loreto a aj v prestížnom Centro Nacional de Artes, ako aj

v ďalších mestách, okrem iného i v nádhernom meste Aztékov — Zacatecas. Výsledkom tejto misie je pozvanie na turné po celej Latinskej Amerike.

* * *

Nedávno vyšla v Bratislave zbierka básní Juraja Hrehu, kamaráta redaktora *Zpráv SVU* ešte z chlapčenských rokov, pod názvom „Struny lásky“. Zbierka popisuje miesta, osoby a zážitky, ktoré v mysli redaktora *Zpráv* vyvolali mnohé nostalgické spomienky. Ďuro, srdečne gratulujem!

Arnošt Heidrich — diplomat z Josefova

Bývalá pevnosť Josefov se pyšní mnohými slavnými rodákmi. Mezi najvýznamnejší osobnosti, ktoré sa zde narodily, patrí bezesporu doktor práv Arnošt Heidrich (21. září 1889). Tato skutečnost nedávno zjištěná spisovatelem dr. Miroslavem Ivanovem velmi potěšila přátele pevnostního města, neboť se jednalo o výraznou postavu diplomatického sboru První republiky. A. Heidrich reprezentoval Československo ve Společnosti národů, sehrál důležitou roli při zakládání malé dohody, zúčastnil se osudných jednání o Marshallově plánu v Moskvě roku 1947. V letech 1945-48 pracoval jako generální sekretář ministerstva zahraničních věcí.

Před vánocemi v roce 1948 opustila rodina Heidrichova Československo a našla nový domov ve Spojených státech. Arnošt Heidrich zde působil coby poradce pro záležitosti východní Evropy, byl členem české delegace ve Shromáždění porobených evropských národů v New Yorku, ale především měl velkou zásluhu na vznik Rady a výboru Svobodného Československa.

V červnu letošního roku se Městskému muzeu v Jaroměři dostalo vzácného daru. Obdrželo část pozůstalosti po diplomatu Heidrichovi, kterou prostřednictvím již zmiňovaného M. Ivanova muzeu věnovala jeho neteř paní Jarmila Hynčíková z Clevelandu. Po převzetí celého archivu a jeho utřídění se otevírá další možnost studia pro historiky mapující bílá místa československých dějin 2. poloviny 20. století.

Vzácná diplomatická ocenění, které muzeu věnoval pan Karel Hynčík, švagr A. Heidricha, najdou své čestné místo v historické expozici Jaroměře a Josefova.

Symbolickým oceněním zásluh josefovského rodáka by mělo být odhalení pamětní desky a přejmenování jedné z ulic jeho jménem.

Dr. Olga Mertlíková, ředitelka Městského muzea, Jaroměř

Sigmund Freud — a co více

Kdyby se mne předtím, než mi došel ten dopis, někdo zeptal co vím o Sigmundu Freudovi, moc by se toho ode mne nedozvěděl. On ten jeho obor, psychiatrie, nikdy nebyl, jak Angličané říkají, „my cup of tea“. To málo, co může člověk vbrzku a poměrně snadno pochytit, je naučný slovník. Ten sice nemám a do knihovny pro nemoc nemohu, leč pro laika jako jsem já docela postačí kniha WHO IS WHO anebo WHO DID WHAT, obě vydané nakladatel-

stvím v New Yorku. Jednu z nich vlastním a zde je, co jsem se z ní dozvěděl:

Freud, Sigmund (1856-1939). Rakouský psychiatr a zakladatel psychoanalýzy. Podstatou jeho díla byl názor, že komplex zapomenutých či záměrně pohřbených osobitých znaků je podkladem všech abnormálních duševních stavů. A na záložce knihy stojí napsáno: „Kniha obsahuje zhuštěný výťah o činech, myšlenkách anebo okolnostech, které získaly nesmrtelnost 5000 mužům a ženám, představitelům národů, svatým a hříšníkům, umělcům a vědcům, kteří utvářeli náš svět.“

Však proč všechno tohle povídání, proč právě o Freudovi? A zde je proč:

Psala mi z domova má dcera Danuše, nevyčerpatelný to zdroj informací o všem, co se v Olomouci nového přihodí. Jedna z novinek se týká Freuda.

Zigmund Freud se narodil 6. května roku 1856 v moravském městě Příboru, v židovské rodině, která se později přestěhovala do Vídně. Zde Freud vystudoval a zahájil soukromou praxi. Psychoanalýza dr. Freuda vycházela z francouzské psychiatrické školy a zakládala se na technice volných asociací a výkladu snů. Ve svém stěžejním díle Výklad snů ukázal, že sny jsou, podobně jako neurózy, projevy potlačených tužeb sexuálního původu. Z psychoanalytického hlediska vytvořil i teorii o kultuře a náboženství. Dcera k tomu dodala: Představ si tu náhodu, bratr mé dobré přítelkyně je tč. starostou v Příboře. Svět je malý.

Olomoučany bude zajímat, že dr. Freud vojančil v jejich městě, a to od 11. srpna do 9. září 1886, coby c.k. vrchní lékař u domobraneckého praporu 17. V análech praporu byl záložník Freud hodnocen velmi dobře, huř už na tom byli jeho představení, jak o tom svědčí dopis, který Freud napsal svému příteli 1. září 1886 do Vídně. Vizme, co píše:

„Hrajeme si na válku, jednou dokonce na stav obležení — při tom představuji zdravotníka (na vojně jsme jim říkali ‚lapiduší‘ aneb ‚nosiči vápna na mrtvolky‘) a rozdělují štítky, na nichž jsou označena různá zranění. Když můj prapor nastupuje do útoku, jsem se svými sanitáky, střílí se slepými náboji a generál, který jede kolem, volá — pešáci, pešáci, kde by ste byli, kdyby měli ostré, nebyla by tady živá duše.“

Jen jedna věc je v Olomouci obstojná — kavárna se zmrzlinou, novinami a výbornými zákusky. Obsluha ale podléhá vojenské atmosféře, jako ostatně všechno zde. Když se totiž objeví dva nebo tři generálové, kteří pro svoje červeno-modré zabarvení uniforem vypadají jako papoušci, vyrojí se k nim v lokále všichni číšníci a obsluha a ostatní pro ně neexistují. Jednou jsem se ale rozhodl k zoufalému pokusu a chytil jsem číšníka za frak s voláním — „člověče, já budu taky někdy generálem, přineste mi proboha už konečně alespoň sklenici vody!“

Před nastoupením vojenského cvičení, od října 1885 do února 1886, působil dr. Sigmund Freud v Paříži a po habilitaci se stal soukromým docentem. Za peníze, které jeho žena Martha získala dědictvím po tetě, si zřídil lékařskou praxi ve Vídni a vykonával ji v domě v ulici Marie Terezie čp. 8. Po anšlusu Rakouska se nacisty nenáviděný Freud s manželkou a šesti dětmi odebral do britského exilu. Zemřel v Marsfield Gardens tři týdny po zahájení druhé světové války dne 23. září 1939.

(Richard Hanzlik)

Z nových knih

F. X. Havlíček: NEPODLEHNEŠ! O jednom z nás jako ty a já.

Autor prošel ohněm několika generací. Už za Masarykovy První republiky seděl za redakčním stolem. Přežil Protektorát a zúčastnil se v poválečné pluralistické demokracii. Doma skončil v tvrdých dnech Února 1948. Po Únoru po více než rok převážně v zamřížované cěle než na přísně sledované svobodě. Režimem byl zaháčkován a pro vyzvednutí k zahájení procesu se skupinou dr. Milady Horákové byl zařazen na dva roky do tábora nucených prací. Hlavní postavou Havíčkova vyprávění je obyčejný člověk jako mnoho jiných kolem. Do konfliktu s vězením, soudem a táborem nucených prací se dostal „jako slepý k houslím“. Právě v době kolem Února 1948. Gottwaldovským pomahačům upadl v nemilost. Aby se vyhnul dalšímu věznění, rozhodl se uniknout přes hranice státu.

Doma, převážně jen tak na okraji, zavadil tehdy i o zvučná jména: dr. Josef Bartyzal, Václav Beran, Frant. Flégl, dr. Radim Foustka, Václav Havel, dr. Milada Horáková, Adolf Hrubý, kpt. Josef Kasal, dr. Klinger, dr. Vlad. Krajina, dr. Alois Neuman, dr. Josef Podlaha, Mirko Sedlák, Schwarzenbergové, Dr. Švamberk, Pavel Tigrid, dr. Jos. Walter, dr. Petr Zenkl, František Zatloukal a mnoho dalších z jmenného rejstříku v knize.

Jen nejnmutněji oblečen s bat'ovkami a aktovkou dostal se ven přes Šumavu. V neznámém světě se do utečence zakousnul opravdový život. Nemilosrdný boj o chléb pokračoval od uprchlického tábora a nemocnici přes Evropu do Státní mořeplavby, a přes Londýn zase zpět do Evropy. V poválečném Německu chyběly miliony chlapů a náš hrdina společensky nijak zaskočením neskrblil, což mu vyneslo i turbulentní zápletky. Poznal přátele, soky i nepřátele. Lásku i sex v mnohých obměnách i nenávisť, kolegiální, zákeřnost. Svět kolem v nejrůznějších barvách úspěchu či porážek. Autor nikoho nenapadá, neobviňuje. Popisuje jen uprchlíka, jak se probíjí světem. Líčení nemá charakter politického rváče i když se politickému náteru někdy nemohl vyhnout.

V těchto dnech u knihkupců nabo nakl. Papyrus, Vimperk. 500 stran, 20 ilustrací, vázané 199 Kč.

pp

1997 JAN ZAHRADNÍČEK PRIZE FOR CZECH POETRY AWARDED

Czechoslovak Culture Club in Los Angeles awarded its 1997 Jan Zahradníček Prize for Excellence in Czech Poetry to Czech poet and translator Ivan Slavík (born January 12, 1920 in Prague) in appreciation of his lifetime work.

The prize given carries the name of Czech poet Jan Zahradníček (born January 17, 1905, died October 7, 1960), one of the greatest twentieth-century Czech poets, who, on trumped-up charges, was in 1961 sentenced to 13 years (the sentence, through the intervention of Czech poet Jaroslav Seifert, 1984 Nobel prize winner, was later reduced to nine years) and imprisoned by the communist

Czechoslovak government. He was set free in May 1960, and died five months later, on October 7, 1960. On June 16, 1966, Czechoslovak Regional Court in Brno declared J. Zahradníček Not Guilty on all charges... His trial has been labelled as „artificially construed“. Zahradníček's judge committed suicide in 1968.

Jan Zahradníček Prize for Czech Poetry was established in Los Angeles under the auspices of Czechoslovak Culture Club, Los Angeles in 1981. It was the first literary fund established solely for excellence in Czech poetry, in Czechoslovakia, as well as abroad, that based its decisions on non-political, artistic literary criteria and free, independent scholarship officially nonexistent in former Czechoslovakia, with the exception of a brief period in 1968, from 1948 until 1989. The award, given every two years, is announced on January 17, Jan Zahradníček's birthday. The recipient receives a diploma by Czech artist George Karger as well as monetary honorarium of US \$1000.

The following Czech poets were honored in the past: Ivan Jelínek-1985, Ivan Diviš-1987, Karel Jan Kryl-1989, Zdeněk Rotrekl-1991, Rio Preisner-1993, and František Daniel Merth-1995.

Czechoslovak Culture Club hereby thanks all its members, friends and supporters for their moral as well as financial support that makes the continuity of awarding the prize possible.

THE ORCHESTRA OF THE PRAGUE MUSIC SCHOOL IN ITHACA

The Chamber Orchestra of the Prague Music School, consisting of 27 players, visited Ithaca and Geneva, NY Nov. 1-8, 1996. We were co-sponsors for the visit along with Ithaca Talent Education, a private music school dedicated to teaching children to play violin, viola and cello using the Suzuki pedagogy and method.

As way of background, my husband is professor of Applied and Engineering Physics at Cornell University, and a SVU member. I was for many years office manager for Ithaca Talent Education. In 1993 we spent half a year in Prague where my husband spent his sabbatical and taught at the Czech Technical University. We were able to make contact with Eva Bublová, and Jan Vychytil, directors and string teachers at the Prague Music School. From that contact came the first tour to Prague in August of 1994 by students from Ithaca Talent Education. That group consisted of children ages 9-17 playing violin ensemble music and solo performances at the Bertramka villa, the Church of St. Ursulla, and the gardens of the Zbraslav Chateau.

The Prague Chamber Orchestra, as a result of a grant from the city of Prague was able to visit Ithaca and Geneva. Their first concert was held at Cornell University and was dedicated to Maestro Karel Husa who had made an acquaintance of Ms. Bublová and had taken an interest in this group. The highlight was the performance of Husa's "Four Little Pieces for Strings". Additional concerts were held at the School of Music, Ithaca College and St. Peter's Episcopal Church in Geneva. The Czech children were able to tour Corning, NY and Niagara Falls during the week. All children stayed with host families which resulted in new friendships across cultures and tied by the universal language of music.

Winnie Kostroun, Ithaca, NY

OPRAVY ADRES

Stará adresa:

Zdeněk A. Macků
Americká 27
120 00 Prague
Czech Republic

Drs. S. Kucharek & T. J. Drobená
P. O. Box 1882
Torrington, CT 06790-1882

Mrs. Anna Barton
5000 Battery Lane #806
Bethesda, MD 20814

Dr. Thomas M. Valega
802 Cabin John Parkway
Rockville, MD 20852

Lubos Josef Sourek
Krieler Str. 56
D-Köln-Lindenthal
Germany

Mrs. Marcia G. Sutherland
1126 Heberton Ave.
Pittsburgh, PA 15206

Mrs. Sylva Kopec
12 Webster Rd.
East Lyne, CT 06333

Mr. Stanislav & Marta Kotyza
57-39 81 Str.
Elmhurst, NY 11373

Lubomir Blazek
5 Lusan Lane
N. Middletown, NJ 07734

Mr. Otto Vanek
3923 Rickover Rd.
Silver Spring, MD 20902

Nová adresa:

Zdeněk A. Macků
Blatného 2313
155 00 Prague 5, Stodůlky
Czech Republic

P. O. Box 1003
Torrington, CT 06790-1882

8508 Meadowlark Ln
Bethesda, MD 20817-2921

P. O. Box 181725
Casselberry, FL 32718-1725

D-50935 Köln-Lindenthal
Germany

63 Beverly Rd.
Montclair, NJ 07043-2401

12 Morris Ave.
Linwood, NJ 08231-1604

121 Wappanocca Ave.
Rye, NY 10580

558 Oak St.
Port Monmouth, NJ 07756-1282

Mr. Otto Vanek c/o Lambert
610 Exewcutive Blvd. Ste 615
Rockville, MD 20852-3903

SVU NEWS (ISSN 0036-2050)
906 Potterton Circle
Vienna, VA 22180

Return Postage guaranteed.
Periodical postage paid at Vienna, V.A.
and at additional mailing offices.